

POVOJNOVÁ IDENTITA

1960
1961
1962
1963
1964
1965
1966
1967
1968
1969
1970
1971
1972
1973
1974
1975
1976
1977
1978
1979
1980
1981
1982
1983
1984
1985
1986
1987
1988
1989
1990
1991
1992
1993
1994
1995
1996
1997
1998
1999
2000
2001

Traurigi Čerheni

Traurigi Čerheni ando učo nebo.

Nan man blajbens ande mro šatno khere.

Ari man line andar mro šatno vodro,

mra džuvla muklom odoj le čavorenca.

Traurigi Čerheni ando učo nebo.

Legede man andar mro šatno khere.

Ando logeri man legede,

odoj tharde man upro praho.

Smutná hviezda

Na nebo vyšla smutná hviezda

Prišiel som o domov vo vlastnom dome

Prišli si pre mňa, keď som spal

Opustil som ženu a deti.

Na nebi vyšla smutná hviezda

Prišli si pre mňa v mojom vlastnom dome

Odviedli ma a poslali do tábora

a tam ma spálili na popol.

Preživší z koncentračných táborov zachovali spomienku na genocídu európskych Sintov a Rómov pesničkami z koncentračných táborov ako napríklad táto z rakúskej provincie Burgenland. Ich osud počas holokaustu sa stal základným prvkom povojnovej identity všetkých európskych Sintov a Rómov. Strata rodičov, starých rodičov, bratov, sestier a detí zanechala mnohých preživších traumatizovaných. Spoločný osud obetí rasového prenasledovania po prvýkrát vytvoril skupinovú identitu a novú, silnú väzbu medzi rôznymi skupinami Rómov a Sintov po celej Európe.

E.9

Vedeli ste, že

... v niektorých častiach strednej Európy zomrelo počas holokaustu až 90 percent Rómov?

... keďže genocídu prežili prevažne mladí muži a ženy, väčšina umeleckého a kultúrneho dedičstva Rómov sa stratila?

Úloha

Pamätáte si nejaké pesničky alebo príbehy, ktoré ste počuli od svojich starých rodičov alebo iných členov rodiny? Uved'te príklad. Vysvetlite spojenie medzi genocídou a stratou kultúrnej identity.

Pieseň

Ľudová pieseň v rómskom jazyku, spievaná Rómami v Burgenlande, napísaná Ursulou Hemetek a Mosesom Heinchinkom v Romane Gila, Piesne a tance Rómov v Rakúsku, Viedeň, 1992.